

Deutsch

Verhaltenskodex für die Website www.mybutterfly.me

Mit Ihrer Registrierung auf der Website www.mybutterfly.me erklären Sie sich mit diesen Regeln einverstanden.

Artikel 1: Anwendbare Mitglieder

Alle Mitglieder der Website, einschließlich Dienstleister (Professoren, Nachhilfelehrer, Übersetzer, Lokalisierer und Plattformmitarbeiter) und Kunden (Studierende und Firmenkunden), müssen diese Regeln einhalten. Verstöße können zu einem dauerhaften Ausschluss von der Website führen.

Artikel 2: Etikette und kulturelle Kommunikation

Dienstleister und Kunden müssen den Verhaltenskodex für kulturelle Kommunikation einhalten. Die Verwendung vulgärer Sprache, Belästigungen, rassistischer Profilerstellung oder persönlicher Beleidigungen auf der Plattform oder in den entsprechenden Kommunikationskanälen wird nach alleinigem Ermessen des Gründers umgehend geprüft und kann zum dauerhaften Ausschluss ohne Rückerstattung oder erneute Registrierung führen.

Artikel 3: Geistiges Eigentum und Datenschutz

Mitglieder haben das Recht, Live-Sitzungen ausschließlich zu Bildungs- oder Beratungszwecken aufzuzeichnen. Beide Parteien müssen jedoch zu Beginn der Sitzung klar darüber informiert werden und ihre mündliche oder schriftliche Einwilligung erteilen.

- Die zur Übersetzung oder Lokalisierung bereitgestellten Originalaufnahmen und -dokumente sind streng vertraulich.
- Dieses Material darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet, geteilt, verkauft, kopiert oder in sozialen Medien oder anderen öffentlichen Plattformen veröffentlicht werden. Zuwiderhandlungen führen zum sofortigen Ausschluss und können rechtliche Konsequenzen nach sich ziehen.

Artikel 4: Integrität und Umgehung der Plattform

Um die strukturelle Integrität der Community zu wahren, verpflichten sich alle Dienstleister und Kunden, sämtliche Kommunikation und Finanztransaktionen ausschließlich über www.mybutterfly.me abzuwickeln. Jeglicher Versuch, die Plattform durch die Weitergabe persönlicher Kontaktdaten (Telefonnummern, private E-Mail-Adressen, Social-Media-Profile) zum Zweck der Abwicklung privater Zahlungen außerhalb der Plattform zu umgehen, ist strengstens untersagt. Zuwiderhandlungen führen zum sofortigen und dauerhaften Ausschluss aller Beteiligten ohne Rückerstattung.

Artikel 5: Finanztransaktionen, Provisionen und Pakete

Die Plattform arbeitet mit einer transparenten Provisionsverteilung, um eine faire Vergütung der Fachkräfte und die Nachhaltigkeit der Schule zu gewährleisten.

- **Standard-Plattformgebühr:**Die Plattform erhebt eine Standardprovision von 10 % für jede abgeschlossene Live-Lektion oder jedes abgeschlossene Sprachdienstleistungsprojekt, sodass der Anbieter 90 % seines Grundeinkommens behalten kann.
- **Plattform-Starterpakete:**Dienstleister können die Transaktionsgebühr von 10 % vermeiden, indem sie ein Frühzugangspaket erwerben. Beide Pakete bieten umfassende Plattformüberwachung, Planungstools und Supportfunktionen:
 - **6-Monats-Paket:**700 € im Voraus (reicht für ca. 132 Arbeitstage).
 - **12-Monats-Paket:**1.300 € sind im Voraus zu zahlen (deckt ca. 264 Arbeitstage ab).
- **Packungsinhalt:**Ein aktives, im Voraus bezahltes Paket beseitigt die Plattformgebühr für die jeweilige Route vollständig. Für Anbieter von Lehr- und Übersetzungsdienstleistungen deckt ein einzelnes aktives Paket sämtliche Plattformgebühren für alle Aktivitäten während der gesamten Laufzeit ab.

Artikel 6: Pünktlichkeit und Absage von Live-Unterrichtsstunden

- **Verspätungen und Ausfälle aufgrund von Studentenveranstaltungen:**Der Privatlehrer kann die volle Unterrichtsgebühr einbehalten, wenn der Schüler ohne vorherige Benachrichtigung mehr als 15 Minuten zu spät erscheint. Sagt der Schüler den Unterricht weniger als 12 Stunden vorher ab, behält sich der Privatlehrer das Recht vor, die Zahlung zu verlangen.
- **Verspätungen und Absagen von Privatstunden:**Privatlehrer müssen ihre Schüler mindestens 12 Stunden im Voraus über ihre Nichtverfügbarkeit der Online-Plattform informieren, andernfalls ist die volle Gebühr zu erstatten. Wiederholtes und unentschuldigtes Fehlen führt zum Ausschluss von der Plattform durch den Betreiber.

Artikel 7: Gerichtsverhandlungen

Die Probestunden dauern genau 20 Minuten, sind völlig kostenlos und dienen ausschließlich dazu, dass Tutoren und Schüler die Kompatibilität prüfen und sich auf Ziele einigen können. **Probetermine gelten ausschließlich für das Sprachstudienprogramm.** und werden nicht für Übersetzungs- oder Lokalisierungsprojekte angeboten.

Artikel 8: Mindesttarife und Strukturregeln für Dienstleistungen

Lehrer und Fachkräfte legen ihre Honorare in Absprache mit dem Gründer fest, wobei ein von der Plattform garantierter Mindestbetrag eingehalten wird, um unlauteren Wettbewerb zu vermeiden:

- **Live-Sprachunterricht:** Es sollte keinen niedrigeren Preis geben als **15 € pro 50-minütiger Sitzung**. Lehrer können 22-tägige Lernpakete mit einem maximalen Aktionsrabatt von höchstens 20 % anbieten.
- **Übersetzung und Lokalisierung:** Schriftliche Dienstleistungen sollten nicht günstiger sein als **0,07 € pro Quellwort**. Die
- **Korrekturlesen und Bearbeiten von Texten:** Die Preise für Prüfungsleistungen sollten nicht niedriger sein als **0,03 € pro Quellwort** oder eine grundlegende Basis von **25 Euro pro Stunde**. Die

Artikel 9: Fristen und Qualität von Sprachdienstleistungen

- **Fristen für die Auftragserfüllung:** Übersetzer und Lokalisierer müssen die zu Projektbeginn vereinbarten Liefertermine strikt einhalten. Wird ein Termin ohne nachweisliche Dringlichkeit nicht eingehalten, reduziert sich das Honorar nach Ermessen des Gründers schrittweise.
- **Qualitätssicherung:** Alle eingereichten Übersetzungs- und Lokalisierungsdateien müssen den Standards einer professionellen menschlichen Überprüfung entsprechen.

Artikel 10: Rückerstattungen und Streitbeilegung

Kunden haben das Recht, eine formelle Rückerstattungsprüfung zu beantragen, wenn sie mit einer Live-Sitzung oder der eingereichten Übersetzungsdatei nicht zufrieden sind; die endgültige Entscheidung liegt beim Gründer.

- Der Kunde muss den Gründer per E-Mail an die angegebene Adresse benachrichtigen: **chloekotor802@gmail.com**. Bitte reichen Sie innerhalb von 48 Stunden nach Durchführung oder Abschluss der Anhörung die vollständigen Unterlagen zum Streitfall ein.
- Der Kunde darf während der internen Prüfung des Streitfalls keine öffentlichen Kommentare oder Bewertungen dazu abgeben. Eine endgültige und verbindliche Antwort erfolgt innerhalb von 48 Stunden.

Artikel 11: Professionelle Kleiderordnung

Die Kleiderordnung für Online-Kurse, Übungseinheiten und Präsenzveranstaltungen zur Einführung sollte sich an klare Regeln professioneller Etikette halten. Dienstleister sind dafür verantwortlich, visuelle Standards und Erwartungen an das Umfeld in ihren öffentlichen Profilen klar zu kommunizieren.

Artikel 12: Vorschläge und Bürgerversammlungen

- **Vorschläge:** Im Butterfly-Blog können Mitglieder Vorschläge zur Verbesserung der Plattforminfrastruktur oder der Arbeitsabläufe im Fernunterricht einreichen.
- **Treffen:** Die Mitglieder der Plattform werden mindestens zweimal jährlich zu Präsenztreffen in einer ausgewählten Stadt und an einem ausgewählten Ort eingeladen. Das erste Treffen findet offiziell statt, sobald die Plattform 100 aktive Mitglieder erreicht hat.

Artikel 13: Verbindliche Vereinbarung

Durch die Erstellung eines aktiven Profils und die Aufrechterhaltung der Mitgliedschaft auf dieser Plattform stimmen alle Nutzer den Bestimmungen dieses Verhaltenskodex uneingeschränkt zu.

Gründer und Inhaber der Website

Chloe Ann Fearn

Bei Fragen zu den Regeln wenden Sie sich bitte per E-Mail an Ihren Tutor oder an die Gründerin der Website unter chloekotor802@gmail.com.